

- Kommissionen tilpligtes som erstatning for økonomisk og ikke-økonomisk skade og for sagsøgerens forringede karrieremuligheder at betale et beløb på 25 000 EUR, idet der tages forbehold for en forhøjelse og/eller nedsættelse af beløbet under sagen.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren, der er tidligere midlertidigt ansat, og som blev udnævnt til tjenestemand i lønklasse A*11 med virkning fra den 16. april 2004, efter at han havde bestået en intern udvælgelsesprøve, blev ikke anset for at være egnet til forfremmelse i forfremmelsesåret 2006, eftersom han ikke havde påvist, at han har evne til at arbejde på et tredje sprog, således som det kræves efter artikel 45, stk. 2, i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber (herefter »vedtægten«), og da han ikke kunne benytte sig af den undtagelse, der er fastsat for tjenestemænd, der den 1. april 2006 havde optjent to års anciennitet inden for lønklassen.

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren fremsat fire anbringender, hvoraf det første vedrører en tilsidesættelse af vedtægtens artikel 45 og den omstændighed, at administrationen har anlagt åbenlyse fejlslon. Sagsøgeren har navnlig gjort gældende, at vedtægtens artikel 45, stk. 2, i henhold til overgangsbestemmelserne i artikel 11 i bilag XIII til vedtægten, ikke skulle have været anvendt i forfremmelsesåret 2006, så meget desto mere fordi gennemførelsesbestemmelserne til denne bestemmelse først blev endelig udfærdiget i december 2006. Da sagsøgeren først i august 2006 fik meddelelse om anvendelsen af den omhandlede bestemmelse i hans tilfælde, gøres det gældende, at han ikke har haft adgang til den uddannelse, der var nødvendig til, at han i tide kunne opnå kapacitet til at arbejde i et tredje sprog.

Det andet anbringende vedrører en tilsidesættelse af princippet om omsorgspligten og principperne om god forvaltningsskik og forsvarlig forvaltning, ligesom det gøres gældende, at der foreligger magtfordrejning. Sagsøgeren gør navnlig gældende, at administrationen ikke var berettiget til i sidste øjeblik at anvende vedtægtens artikel 45, stk. 2, i hans tilfælde.

Det tredje anbringende vedrører en tilsidesættelse af princippet om beskyttelse af den berettigede forventning og en tilsidesættelse af retssikkerhedsprincippet. Kommissionens tjenestegrene gav sagsøgeren præcise og overensstemmende løfter om, at det nye krav, der er fastsat i vedtægtens artikel 45, stk. 2, ikke fandt anvendelse i hans tilfælde.

Det fjerde anbringende vedrører en tilsidesættelse af princippet om ligebehandling af de ansatte, af forbuddet mod forskelsbehandling og af proportionalitetsprincippet. Sagsøgeren er blevet forfordelt i forhold til andre midlertidigt ansatte, der, efter de havde bestået en intern udvælgelsesprøve med henblik på fastansættelse, til forskel fra sagsøgeren allerede var blevet udnævnt til tjenestemænd pr. 1. april 2004.

Sag anlagt den 15. juni 2007 — Feral mod Regionsudvalget

(Sag F-59/07)

(2007/C 199/99)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Pierre-Alexis Feral (Bruxelles, Belgien) (ved avocat M.-A. Lucas)

Sagsøgt: Regionsudvalget for Den Europæiske Union

Sagsøgerens påstande

- Den af administrationsdirektøren og generalsekretæren for Regionsudvalget truffede afgørelse af 26. juli 2006 om at kræve de beløb tilbagebetalt, som sagsøgeren fik udbetalt som justeringskoefficient for den del af hans vederlag, der blev overført til Frankrig mellem marts 2003 og maj 2005, annulleres.
- Den af administrationsdirektøren for Regionsudvalget truffede afgørelse af 4. december 2006 om at fastsætte dette beløb til 3 600,16 EUR annulleres.
- Regionsudvalget tilpligtes at tilbagebetale 3 600,16 EUR til sagsøgeren med tillæg af morarenter på 8 % årligt at regne fra tidspunktet for tilbagesøgningen, og indtil der foreligger fuld betaling.
- Regionsudvalget tilpligtes at betale sagsøgeren det beløb, der skulle være betalt til ham som justeringskoefficient af den del af hans vederlag, som skulle være overført til Frankrig fra juni 2005, med tillæg af morarenter på 8 % at regne fra tidspunktet for tilbagesøgningen, og indtil der foreligger fuld betaling.
- Regionsudvalget tilpligtes med virkning fra dommens afsigelse at genoptage overførslen af en del af hans løn til Frankrig med den justeringskoefficient, der er fastsat for Frankrig.
- Regionsudvalget tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det første anbringende vedrører en tilsidesættelse af artikel 85 i vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber (herefter »vedtægten«), af artikel 2, stk. 2, sidste led, i ordningen vedrørende de nærmere vilkår for overførsel af en del af EF-tjenestemændenes vederlag (herefter »den fælles ordning«) samt af punkt 2 og 4 i administrationschefernes afgørelse nr. 204/92 af 3. december 1992. Efter sagsøgerens opfattelse har Regionsudvalget ikke kunnet lægge til grund, at overførslen af en del af hans vederlag til Frankrig i medfør af artikel 17, stk. 2, i bilag VII til vedtægten ikke gyldigt kunne finde sted til hans »compte épargne-logement« (boligopsparingskonto) på grund af ophævelse af loftet på denne konto som følge af overførsler til en »compte sur livret« (almindelig opsparingskonto). Sagsøgeren har navnlig gjort gældende, at det efter den fælles ordning ikke kræves, at overførslerne har karakter af pligtmæssige overførsler, og at denne ophævelse af loftet svarede til almindelig fast praksis i franske banker i overensstemmelse med de gældende regler for sådanne boligopsparingskonti, hvilke regler administrationschefernes afgørelse henviste til.

Det andet anbringende vedrører en tilsidesættelse af vedtægtens artikel 85, for så vidt som Regionsudvalget fandt, at de pågældende overførsels manglende overensstemmelse med reglerne var så tydelig, at sagsøgeren som jurist måtte have kendskab hertil, eller i det mindste burde have kendskab hertil. I denne forbindelse bemærker sagsøgeren følgende: i) henset til administrationschefernes afgørelse syntes hans franske boligopsparing at falde ind under det boligopsparingsbegreb, der er omhandlet i den fælles ordning, ii) den ophævelse af loftet, han havde foretaget, syntes at være i overensstemmelse med denne ordning, iii) akterne i hans aktmappe syntes fyldestgørende og forskriftsmæssige efter den kontrol, der blev udført i december 2003 og i december 2004, iv) han havde ikke mulighed for at få indsigt i de nødvendige dokumenter for at kontrollere, at der var tale om overførsler efter reglerne, da han kun havde en begrænset adgang til sin aktmappe.

Sag anlagt den 18. juni 2007 — Martin Bermejo mod Kommissionen

(Sag F-60/07)

(2007/C 199/100)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Joaquin Martin Bermejo (Bruxelles, Belgien) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.N. Louis og E. Marchal)

Sagsøgt: Kommissionen for de Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Kommissionens beslutning af 28. april 2004 om vedtagelse af de nye almindelige gennemførelsesbestemmelser til 11 og 12 i bilag VIII til vedtægten er retsstridig, hvilket ligeledes om fornødent fastslås for så vidt angår disse vedtægtsbestemmelser.
- Kommissionens afgørelse af 27. september 2006 annulleres, for så vidt som den fastsætter beregningen af godtgørelse for pensionsrettigheder, der af sagsøgeren er overført til fællesskabspensionsordningen.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren gør en retsstridighedsindsigelse gældende for så vidt angår de almindelige gennemførelsesbestemmelser til artikel 11 og 12 i bilag VIII til vedtægten om overførsel af pensionsrettigheder⁽¹⁾, for så vidt som den i disse bestemmelsers artikel 7, stk. 3, fastsatte regel udgør en tilsidesættelse af Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁽²⁾ samt ligebehandlingsprincippet, således som det, er blevet fortolket af Retten for EU-personalesager i dom af 14. november 2006, Chatziioannidou

mod Kommissionen (sag F-100/05, endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser).

⁽¹⁾ Administrative meddelelser nr. 60-2004 af 9.6.2004.

⁽²⁾ EFT L 162, s. 1.

Sag anlagt den 18. juni 2007 — Bauch mod Kommissionen

(Sag F-61/07)

(2007/C 199/101)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Gerhard Bauch (Berlin, Tyskland) (ved Rechtsanwalt W. Uhlmann)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Kommissionen tilpligtes at ændre sin attest af 12. marts 2007, subsidiært udstede en ny attestation til sagsøgeren om, at det beløb, sagsøgeren har oppebåret i udtrædelsespenge, ikke er blevet udbetalt med henblik på opfyldelse af et pensionskrav og dermed ikke anses for at have karakter af pension eller af et pensionssurrogat.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren var beskæftiget som midlertidigt ansat ved Kommissionen For De Europæiske Fællesskaber. I den pågældende periode havde han orlov som tjenestemand uden løn fra det daværende tyske økonomiministerium. Ministeriet nedsatte sagsøgerens pension på grund af overlap af nationale forsørgelsesydelse med forsørgelse fra mellem- eller overstatslige myndigheder, da Kommissionen havde udstedt en attest til sagsøgeren, hvoraf fremgik, at udtrædelsespengene blev udbetalt med henblik på opfyldelse af pensionsrettigheder.

Sagsøgeren anfægter rigtigheden af Kommissionens attest, for så vidt som sagsøgeren som midlertidigt ansat ikke kunne optjene nogen pensionsrettigheder (vedtægtens artikel 77-84) på grund af sin korte tjenestetid, hvorfor sagsøgeren alene fik refunderet sit bidrag til pensionskassen.